

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ  
Відокремлений структурний підрозділ  
«ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ФАХОВИЙ КОЛЕДЖ  
ДЕРЖАВНОГО ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ»

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**«ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ  
(ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША - АНГЛІЙСЬКА»/  
GERMANIC LANGUAGES AND LITERATURES  
(TRANSLATION INCLUDED), THE FIRST LANGUAGE IS  
ENGLISH**

**Фахового передвищого рівня освіти  
за спеціальністю 035 «Філологія»  
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»  
Кваліфікація: освітньо-професійний ступінь фаховий молодший  
бакалавр з філології  
спеціальність «Філологія»**

**освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша - англійська»**



**ЗАТВЕРДЖЕНО  
ВЧЕНОЮ РАДОЮ ВТЕІ ДТЕУ  
Голова вченої ради  
Наталія ЗАМКОВА**

**(протокол № 2 від «28» 03 2022 р.)**

**Освітньо-професійна програма вводиться в дію з 01.09.2022 р.  
В.о. директора ВСП «ВТЕФК ДТЕУ»**



**Наталія ЛЮЗОВСЬКА  
(наказ № 06 від «06» 04 2022 р.)**

Вінниця, 2022 р.

## ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою у складі:

1. Телячук Наталія Володимирівна – **гарант освітньо-професійної програми, керівник робочої групи**; викладач-спеціаліст вищої категорії.
2. Бабійчук Інна Василівна – голова циклової комісії філології; викладач-спеціаліст вищої категорії.
3. Бондарчук Анна Анатоліївна – викладач-методист, спеціаліст вищої категорії.
4. Радудік Олена Євгеніївна – викладач-методист, спеціаліст вищої категорії.
5. Фальштинська Юлія Василівна – кандидат педагогічних наук; викладач-методист, спеціаліст вищої категорії.
6. Маціборко Анна Сергіївна – студентка 2-го курсу, спеціальність «Філологія».
7. Коломієць Світлана Віталіївна – студентка 2-го курсу, спеціальність «Філологія».

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. Волос В.С. – директор ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «ВІЗА», м. Вінниця.
2. Колтунова Т.Г. - ФОП Студія іноземних мов «АМІ»



**РЕЦЕНЗІЯ**  
**на освітньо-професійну програму**  
**підготовки фахового молодшого бакалавра**  
**за спеціальністю 035 «Філологія»**  
**ОПП «Германські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша - англійська»**

Освітньо-професійна програма підготовки фахового молодшого бакалавра за спеціальністю «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» спрямована на формування фахової компетентності філологів-перекладачів, які володіють знаннями та навичками перекладацької діяльності, а також - на розвиток мовної, мовленнєвої та комунікативної компетентностей.

Освітньо-професійна програма містить перелік навчальних дисциплін, практики, кваліфікаційних робіт, методів, результатів навчання, які в сукупності забезпечують як нормативні, так і додаткові результати навчання та компетентності випускника.

ОПП розроблена як узгоджений комплекс видів освітньої діяльності, спрямований на досягнення навчальних цілей, та пропонує комплексний підхід до формування загальних та професійних компетентностей за спеціальністю 035 «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська».

Розробленою програмою чітко передбачено обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття фахового передвищого рівня освіти за спеціальністю 035 «Філологія», перелік інтегральних, загальних та фахових компетентностей випускника, нормативний зміст підготовки спеціалістів. А також визначено за циклами дисциплін, запропоновано форми атестації здобувачів освітньо-професійного ступеня «фаховий молодший бакалавр», наведено вимоги професійних стандартів.

Дана ОПП повністю відповідає сучасним вимогам і може бути рекомендована до впровадження в навчальний процес.

Рецензент:

ФОП Студія іноземних мов «АМІ»



Тетяна КОЛТУНОВА

**РЕЦЕНЗІЯ**  
**на освітньо-професійну програму**  
**підготовки фахового молодшого бакалавра**  
**за спеціальністю 035 «Філологія»**  
**ОПП «Германські мови та літератури**  
**(переклад включно), перша - англійська»**

Освітньо-професійна програма підготовки фахового молодшого бакалавра за спеціальністю «Філологія» ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» спрямована на формування фахової компетентності філологів з германських мов, які володіють знаннями та навичками перекладацької діяльності, а також - на розвиток мовної, мовленнєвої та комунікативної, компетентностей.

Освітньо-професійна програма містить перелік навчальних дисциплін, практики, кваліфікаційних робіт; методів, результатів навчання, які в сукупності забезпечують як нормативні, так і додаткові результати навчання та компетентності випускника.

Програма розроблена як узгоджений комплекс видів освітньої діяльності, спрямований на досягнення навчальних цілей, та пропонує комплексний підхід до формування загальних та професійних компетентностей філолога з германських мов (перекладу включно).

Розробленою програмою чітко передбачено обсяг кредитів ЄКТС, необхідний для здобуття фахового передвищого рівня освіти за спеціальністю 035 «Філологія», ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» перелік інтегральних, загальних та фахових компетентностей випускника, нормативний зміст підготовки спеціалістів. А також визначено результати навчання за циклами дисциплін, запропоновано форми атестації здобувачів освітньо-професійного ступеня «фаховий молодший бакалавр», наведено вимоги професійних стандартів.

Дана програма повністю відповідає сучасним вимогам і може бути рекомендована до впровадження в освітній процес.

Рецензент:

Директор ТОВ «Бюро технічних  
і літературних перекладів «ВІЗА»,  
м. Вінниця

Вікторія ВОЛОС

**1. Профіль освітньо-професійної програми зі спеціальності  
035 «Філологія»  
(за освітньо-професійною програмою «Германські мови та література  
(переклад включно), перша – англійська)»**

<b>1.1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва ЗВО та структурного підрозділу</b>	Державний торговельно-економічний університет Вінницький торговельно-економічний інститут Відокремлений структурний підрозділ «Вінницький торговельно-економічний фаховий коледж Державного торговельно-економічного університету»
<b>Освітньо-професійний ступінь</b>	Фаховий молодший бакалавр
<b>Галузь знань</b>	03 Гуманітарні науки
<b>Спеціальність</b>	035 Філологія
<b>Форми здобуття освіти</b>	інституційна (очна)
<b>Освітня кваліфікація</b>	Фаховий молодший бакалавр з філології
<b>Професійна кваліфікація</b>	
<b>Тип диплому та обсяг освітньо-професійної програми</b>	Диплом фахового молодшого бакалавра, одиничний, 120 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 10 місяців
<b>Наявність акредитації</b>	Не акредитована / акредитація передбачена до 30.06.2023р.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – 5 рівень, FQ-EHEA – короткий підцикл, EQF-LLL – 4 рівень
<b>Передумови для вступу</b>	– повна загальна середня освіта за умови вступу на старші курси; – профільна середня освіта
<b>Мова викладання</b>	Українська/англійська/німецька
<b>Термін дії освітньо-професійної програми</b>	До 30.06.2025 р.
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньо-професійної програми</b>	<a href="http://vtec.vn.ua/opp-fahovyuy-molodshyy-bakalavr">http://vtec.vn.ua/opp-fahovyuy-molodshyy-bakalavr</a>
<b>Кваліфікація в дипломі</b>	Освітньо-професійний ступінь – фаховий молодший бакалавр Спеціальність – 035 Філологія Освітньо-професійна програма - «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська»
<b>1.2. Мета освітньо-професійної програми</b>	
Забезпечення підготовки кваліфікованих філологів-перекладачів, які володіють знаннями у сфері іноземної філології та навичками перекладацької діяльності. Розвиток мовної, мовленнєвої, комунікативної, лінгвокраїнознавчої та перекладацької компетентностей, а також здатності реалізувати здобуті знання та вміння в майбутній професійній діяльності	

### 1.3. Характеристика освітньо-професійної програми

<b>Предметна область</b> (галузь знань, спеціальність)	Галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035 «Філологія», освітньо-професійна програма - «Германські мови та літератури(переклад включно), перша - англійська». Загальний обсяг обов'язкових компонент 90 кредитів (75%), вибіркових компонент 12 кредитів (10%), практична підготовка 15 кредитів (12,5%), атестація 3 кредити (2,5%).
<b>Опис предметної області</b>	Об'єктами вивчення та професійної діяльності фахового молодшого бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна комунікація в усній і письмовій формі. Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Методи, методики та технології: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології
<b>Орієнтація освітньо-професійної програми</b>	Освітньо-професійна. Має прикладну орієнтацію. Програма пропонує комплексний підхід до формування загальних та професійних (лінгвістичних, трансференційних та трансляторіальних) компетентностей філолога-перекладача
<b>Основний фокус освітньо-професійної програми</b>	Спеціальна освіта та професійна підготовка в галузі філології за ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Мовленнєва (комунікативна) компетентність: володіння способами формування та формулювання думок, реалізації мовної норми у різних видах мовленнєвої діяльності, комунікативних ситуаціях і сферах спілкування; а також володіння практичними знаннями, вміннями і навичками; переклад як засіб забезпечення міжкультурної комунікації. <b>Ключові слова:</b> теорія і практика перекладу, англійська мова, друга іноземна мова, перекладацька компетенція, послідовний переклад, письмовий переклад, фонові знання, міжмовна лінгвокультурологія.

<b>Особливості програми</b>	Програма націлена на підготовку фахових молодших бакалаврів з германських мов та літератури (перекладу включно), першої – англійської на професійну перекладацьку діяльність. Після успішного завершення програми здобувачі освіти здатні вільно володіти двома іноземними мовами та використовувати їх для розв'язання типових професійних завдань у різних сферах соціальної діяльності, пов'язаних із перекладом.
<b>1.4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	Відповідно до Національного класифікатора України «Класифікатор професій ДК 003:2010», а також з урахуванням вимог ринку праці фаховий молодший бакалавр спеціальності «Філологія» за освітньою програмою «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» підготовлений до роботи за такими видами економічної діяльності: 2444.2 перекладач технічної літератури, філолог, лінгвіст, редактор-перекладач; 2451.2 інокореспондент; 3436.2 помічник керівника підприємства (установи, організації), референт. Фахівець здатний виконувати зазначену професійну роботу за такими класифікаційними угрупованнями: у професійних організаціях, у громадських організаціях, у виробництві фільмів, у сфері радіо та телебачення, в освітянській діяльності, у політичних організаціях, в допоміжній діяльності в сфері державного управління, у підтримці інформаційних та культурних служб, діяльність яких має міжнародний характер, у дипломатичному та консульському представництві в зарубіжних країнах.
<b>Академічні права випускників</b>	Здобуття освіти за: початковим рівнем (короткий цикл) вищої освіти; першим (бакалаврський) рівнем вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій в системі освіти дорослих, у тому числі післядипломної освіти
<b>1.5. Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	Студентоцентроване, проблемно-орієнтоване навчання, ініціативне самонавчання. Лекційні заняття мають інтерактивний науково-пізнавальний характер. Практичні заняття проводяться в малих групах, поширеними є ситуаційні завдання, челенджі, сторітелінги, ділові ігри, підготовка презентацій з використанням сучасних професійних програмних засобів. Акцент робиться на особистісно-орієнтованому, діяльнісно-комунікативному, творчому підходах, умінні презентувати результати роботи, що сприяє формуванню розуміння потреби й готовності до продовження самоосвіти протягом життя.
<b>Оцінювання</b>	Поточний контроль, підсумковий контроль (тестування, захист проєктів, розв'язування ситуаційних завдань, ділові ігри, тощо), комплексні контрольні роботи, захист курсових робіт та



	виробничої практики. Підсумковий семестровий контроль – екзамен/залік. Підсумкова атестація кваліфікаційний іспит. Оцінювання - за 4-бальною шкалою: «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно».
<b>1.6. Програмні компетентності</b>	
<b>Інтегральна компетентність</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p><b>ЗК1.</b> Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p><b>ЗК2.</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК4.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК5.</b> Знання і розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.</p> <p><b>ЗК6.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК7.</b> Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.</p> <p><b>ЗК8.</b> Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.</p>
<b>Спеціальні компетентності спеціальності (СК)</b>	<p><b>СК1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>СК2.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p><b>СК 3.</b> Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>СК4.</b> Здатність вільно спілкуватися рідною та іноземними мовами в усній і письмовій формах з дотриманням усіх граматичних, фонетичних та лексико-синтаксичних норм.</p> <p><b>СК5.</b> Здатність моделювати різного типу комунікативні акти, розуміти особливості мовленнєвої ситуації при здійсненні процесу міжкультурного спілкування, володіти мовним етикетом спілкування в</p>

	<p>різних соціокультурних умовах.</p> <p><b>СК6.</b> Здатність орієнтуватися в основних поняттях перекладознавства як науки із врахуванням національно-культурних розбіжностей.</p> <p><b>СК7.</b> Здатність здійснювати переклад як різновид комунікативної діяльності в процесі опосередкованої міжкультурної комунікації.</p> <p><b>СК8.</b> Здатність здійснювати різні види перекладів, державною та іноземною мовами (англійською / німецькою) різножанрових текстів.</p> <p><b>СК9.</b> Здатність розуміти основні категорії тексту і текстово-дискурсивні моделі; аналізувати, коментувати, інтерпретувати цілісні тексти, а також окремі мовні засоби та стилістичні явища в різних текстових жанрах англійської та української мов, визначати їх стилістичні функції.</p> <p><b>СК10.</b> Здатність оперувати відповідною літературознавчою термінологією, аналізувати художні твори, оцінювати художні явища та висвітлювати їхнє значення для літературного процесу.</p> <p><b>СК11.</b> Здатність орієнтуватися в основних світоглядних теоріях і концепціях в галузі гуманітарних наук, розуміти структуру мовленнєвого акту та його типи; принципи та закономірності діалогічної взаємодії; вербальні та невербальні засоби комунікації.</p> <p><b>СК12.</b> Здатність вести роботу з термінами, поняттями і визначеннями за тематикою перекладів у відповідній галузі економічної діяльності, науки, техніки.</p> <p><b>СК13.</b> Здатність підвищувати свою професійну кваліфікацію, орієнтуватися у спеціальній та науковій літературі, використовувати останні здобутки світової наукової думки.</p> <p><b>СК14.</b> Здатність застосовувати програмне забезпечення для проведення аналізу перекладів.</p> <p><b>СК15.</b> Інтерпретувати інформацію в усній формі перекладу та реферувати її письмово.</p>
<b>1.7. Результати навчання</b>	
<b>Результати навчання</b>	<p><b>РН1.</b> Вільно володіти англійською мовою з професійними, науковими та іншими цілями.</p> <p><b>РН2.</b> Вільно володіти способами формування та формулювання думок, реалізації мовної норми у різних видах мовленнєвої діяльності, комунікативних ситуаціях і сферах спілкування; а також володіння практичними знаннями, вміннями і навичками.</p> <p><b>РН3.</b> Володіти перекладацькою термінологією, знати основні види перекладу та вимоги щодо їх виконання.</p> <p><b>РН4.</b> Розуміти загальні гуманітарні основи перекладацької справи (розрізняти види перекладацької справи в залежності від мети виконання перекладу, їх обумовленість ідеологією тощо) та відповідно до цього здійснювати переклад належного типу, виду і жанру,</p>

добираючи оптимальні способи перекладу, орієнтовано на слухача / читача.

**PH5.** Вміти використовувати синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності іноземних мов, що вивчаються.

**PH6.** Вміти використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній професійній комунікації. Вміти систематизувати соціокультурні знання про минуле та сьогодення англomовних країн, проводити компаративно-аналітичний аналіз.

**PH7.** Володіти знаннями щодо географії, історії та культури країни, мова якої вивчається, знати культуру інших англomовних країн. Знати загальні відомості та лінгвістичні характеристики германських мов, походження англійської мови.

**PH8.** Вміти застосовувати у практичній діяльності наукові дослідження, оцінювати й аналізувати власний навчальний досвід та удосконалювати свої знання.

**PH9.** Вміти удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних англomовних матеріалів.

**PH10.** Володіти вміннями міжкультурного спілкування другою іноземною мовою в типових комунікативних ситуаціях; лінгвокраїнознавчими, соціокультурними знаннями та вміннями, які забезпечать здатність та готовність до міжкультурного діалогу.

**PH11.** Володіти навичками проведення економічного аналізу; вміннями збирати, систематизувати та класифікувати економічну інформацію.

**PH12.** Розуміти сутності історичних, політичних та соціальних перетворень в Україні та світі. Мати знання державної та світової культури і релігії.

**PH13.** Володіти нормами чинного трудового законодавства; знаннями з теорії держави і права та його провідних галузей.

**PH 14.** Визначати зміст базових понять з мовознавства, а також світоглядних та суміжних наук.

**PH15.** Володіти вміннями професійного спілкування українською мовою, орфографічною та пунктуаційною грамотністю, демонструвати загальну лінгвістичну культуру перекладача та високий загальний мовний рівень.

**PH16.** Володіти знаннями щодо основних історичних особливостей розвитку світового літературного процесу; знаннями літературно-художніх епох; володіння прийомами літературно-критичного аналізу художнього твору.

**PH17.** Мати навички участі в наукових та / або прикладних дослідженнях у галузі філології.

**PH18.** Вміти збирати та обробляти інформацію; готувати документи з використанням усіх

	<p>можливостей <i>текстового редактора</i>; готувати електронні презентації, виконувати пошук інформації; використовувати сучасні інформаційні технології для вирішення фахових завдань.</p> <p><b>РН19.</b> Володіти вміннями ідентифікувати небезпеку, визначати рівень ризику, запобігати небезпечним ситуаціям, зменшувати їх негативні наслідки, володіти культурою екологічного мислення та усвідомлювати екологічні проблеми; надавати першу фізичну та психологічну допомогу, вести здоровий спосіб життя.</p>
<b>1.8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>	
<b>Кадрове забезпечення</b>	<p>Проведення усіх видів навчальних занять, керівництво курсовими роботами здійснюють педагогічні працівники відповідної спеціальності, причому не менше 25 відсотків лекцій проводяться педагогічними працівниками, які мають вищу кваліфікаційну категорію.</p> <p>Педагогічні працівники проходять підвищення кваліфікації не менше 120 годин за 5 років (по 24-30 годин / до 1 кредиту ЄКТС на рік), самостійно обираючи конкретні форми, види, напрями та суб'єктів надання освітніх послуг з підвищення кваліфікації.</p>
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	<p>Відповідність навчальних корпусів коледжу показникам нормованої площі. 100 % забезпеченість потребам освітньо-професійних програм коледжу: навчальні аудиторії, лабораторії, необхідне устаткування кабінетів. Повне забезпечення робочими комп'ютерними місцями студентів. Здобувачі освіти, які цього потребують, забезпечуються гуртожитком.</p> <p>Соціально-побутова інфраструктура передбачає наявність бібліотеки, у тому числі читальної зали, медичного пункту, пунктів харчування, актові зали, спортивної зали, спортивного майданчику.</p>
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	<p>Забезпеченість комп'ютерними робочими місцями, лабораторіями, обладнанням, устаткуванням, що необхідні для виконання освітньо-професійної програми, обґрунтовується окремим документом з наданням розкладу їх використання та розрахунків достатності. При цьому враховується комп'ютерна техніка із строком експлуатації не більше восьми років.</p> <p>Забезпеченість навчальних аудиторій мультимедійним обладнанням повинна становити не менше 10 відсотків.</p> <p>Словник багатомовний (перекладач) Google, програми для тестування дисциплін зі спеціальності.</p> <p>У разі запровадження дистанційної форми навчання заклад фахової передвищої освіти повинен додатково дотримуватися вимог до навчально-методичного, кадрового і системотехнічного забезпечення дистанційної форми навчання, а також забезпечити створення і функціонування системи управління дистанційною формою навчання та веб-ресурсами навчальних дисциплін (програм). Коледжем обрані такі</p>

	платформи для організації дистанційного навчання: Google Classroom, ZOOM, Meet.
<b>1.9. Форми атестації здобувачів фахової передвищої освіти</b>	
<b>Форми атестації здобувачів фахової передвищої освіти</b>	<p>Атестація зі спеціальності здійснюється у формі кваліфікаційного іспиту. Кваліфікаційний іспит спрямований на перевірку досягнень результатів навчання, визначених стандартом та ОПП. На підставі рішення екзаменаційної комісії заклад фахової передвищої освіти видає документ встановленого зразка про присудження освітньо-професійного ступеня фахового молодшого бакалавра із присвоєнням кваліфікації: освітньо-професійний ступінь фаховий молодший бакалавр спеціальність 035 Філологія освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».</p> <p>Атестація здійснюється відкрито і публічно.</p>
<b>Вимоги до системи внутрішнього забезпечення якості фахової передвищої освіти</b>	<p>У відповідності до частини 2 статті 17 Закону 2745 у коледжі функціонує система забезпечення якості освітньої діяльності та якості у сфері фахової передвищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) визначення та оприлюднення політики, принципів та процедур забезпечення якості фахової передвищої освіти, що інтегровані до загальної системи управління коледжем, узгоджені з його стратегією і передбачають залучення внутрішніх та зовнішніх заінтересованих сторін;</li> <li>2) визначення і послідовне дотримання процедур розроблення освітньо-професійних програм, які забезпечують відповідність їх змісту стандартам фахової передвищої освіти (професійним стандартам - за наявності), декларованим цілям, урахування позицій заінтересованих сторін, чітке визначення кваліфікацій, що присуджуються та/або присвоюються, які мають бути узгоджені з Національною рамкою кваліфікацій;</li> <li>3) здійснення за участю здобувачів освіти моніторингу та періодичного перегляду освітньо-професійних програм з метою гарантування досягнення встановлених для них цілей та їх відповідності потребам здобувачів фахової передвищої освіти і суспільства, включаючи опитування здобувачів фахової передвищої освіти;</li> <li>4) забезпечення дотримання вимог правової визначеності, оприлюднення та послідовного дотримання нормативних документів закладу фахової передвищої освіти, що регулюють усі стадії підготовки здобувачів фахової передвищої освіти (прийом на навчання, організація освітнього процесу, визнання результатів навчання, переведення, відрахування, атестація тощо);</li> <li>5) забезпечення релевантності, надійності, прозорості та об'єктивності оцінювання, що здійснюється у рамках освітнього процесу;</li> <li>6) визначення та послідовне дотримання вимог щодо</li> </ol>

компетентності педагогічних (науково-педагогічних) працівників, застосування чесних і прозорих правил прийняття на роботу та безперервного професійного розвитку персоналу;

7) забезпечення необхідного фінансування освітньої та викладацької діяльності, а також адекватних та доступних освітніх ресурсів і підтримки здобувачів фахової передвищої освіти за кожною освітньо-професійною програмою;

8) забезпечення збирання, аналізу і використання відповідної інформації для ефективного управління освітньо-професійними програмами та іншою діяльністю закладу;

9) забезпечення публічної, зрозумілої, точної, об'єктивної, своєчасної та легкодоступної інформації про діяльність закладу та всі освітньо-професійні програми, умови і процедури присвоєння ступеня фахової передвищої освіти та кваліфікацій;

10) забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладу фахової передвищої освіти та здобувачами фахової передвищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плагіату та інших порушень академічної доброчесності, притягнення порушників до академічної відповідальності;

11) періодичне проходження процедури зовнішнього забезпечення якості фахової передвищої освіти;

12) залучення здобувачів фахової передвищої освіти та роботодавців як повноправних партнерів до процедур і заходів забезпечення якості освіти;

13) забезпечення дотримання студентоорієнтованого навчання в освітньому процесі;

14) здійснення інших процедур і заходів, визначених законодавством, установчими документами закладів фахової передвищої освіти або відповідно до них.









## 2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонентів ОПП

Код н/д	Компоненти освітньо-професійної програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики, кваліфікаційний іспит)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Обов'язкові компоненти ОПП</b>			
<b>1. Цикл загальної підготовки</b>			
ОК 1	Психологія /Psychology	3	Залік
ОК 2	Інформатика та комп'ютерна техніка/ Information Technology and Computer Technology	3	Залік
ОК 3	Основи правознавства/Fundamentals of Law	3	Залік
ОК 4	Історія України/ History of Ukraine	3	Залік
ОК 5	Соціологія/ Sociology	3	Залік
ОК 6	Безпека життєдіяльності, основи охорони праці і цивільний захист / Safety Living Standards, Labor Security and Civil Protection	3	Залік
ОК 7	Фізичне виховання/ Physical Education	3	Залік
ОК 8	Основи філософських знань/ Fundamentals of Philosophical Knowledge	3	Залік
ОК 9	Порівняльна граматики першої іноземної та української мов/ Comparative Grammar of the First Foreign and Ukrainian Languages	3	Екзамен
<b>Всього за циклом:</b>		<b>27 (22,5%)</b>	
<b>2. Цикл професійної підготовки</b>			
ОК 10	Вступ до мовознавства/Introduction into Linguistics	3	Залік
ОК 11	Практичний курс фонетики першої іноземної мови/Practical Course of English Phonetics	3	Залік
ОК 12	Практичний курс граматики першої іноземної мови/ Practical Course of English Grammar	3	Залік
ОК 13	Практичний курс першої іноземної мови (англійська)/ Practical Course of the First Foreign Language (English)	19,5	Екзамен
ОК 14	Вступ до перекладознавства/ Introduction to Translation Studies	3	Залік
ОК 15	Література країни, мова якої вивчається/ Literature of the First Foreign Language	3	Залік
ОК 16	Практика перекладу з першої іноземної мови/ Practice of Translation from the First Foreign Language	12,0	Екзамен
ОК16.1	Курсова робота з практики перекладу з першої іноземної мови/Course Paper in Practice of Translation from the First Foreign Language	1,5	Диф. залік
ОК 17	Іноземна мова за професійним спрямуванням (для економічних дисциплін ) / Foreign Language (for Specific Purposes)	4,5	Екзамен
ОК 18	Практичний курс другої іноземної мови (німецька) / Practical Course of the Second Foreign Language (German)	10,5	Екзамен
<b>Всього за циклом:</b>		<b>63 (52,5%)</b>	
<b>Загальний обсяг обов'язкових компонентів:</b>		<b>90 (75%)</b>	
<b>Вибіркові компоненти ОПП</b>			
ВК 1	Вибірковий компонент / Selective Component	3	Залік
ВК 2	Вибірковий компонент / Selective Component	3	Екзамен

1	2	3	4
ВК 3	Вибірковий компонент / Selective Component	3	Залік
ВК 4	Вибірковий компонент / Selective Component	3	Залік
<b>Загальний обсяг вибірових компонентів:</b>		<b>12 (10%)</b>	
<b>Практична підготовка</b>			
	Навчальна практика/Educational Practice	6	Залік
	Виробнича практика/Work Practice	9	Залік
<b>Загальний обсяг практичної підготовки:</b>		<b>15 (12,5%)</b>	
<b>Атестація</b>			
	Кваліфікаційний іспит / The Qualification Examination	3 (2,5%)	
<b>Загальний обсяг освітньо-професійної програми:</b>		<b>120</b>	

## 2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми

